

Lexicografía del español.

Departamento de Filología Española I.

Asignatura optativa de Primer Ciclo. Seis créditos.

Programa

1. El concepto de lexicografía.
2. El producto lexicográfico: características.
3. El diccionario de lengua. Los diccionarios especiales. La enciclopedia. El diccionario enciclopédico.
4. Tipología de los diccionarios.
5. Los diccionarios plurilingües.
6. *El artículo lexicográfico: la macroestructura del diccionario. La unidad de tratamiento lexicográfico. El ordenamiento de las entradas.*
7. El artículo lexicográfico: la microestructura del diccionario. Sus elementos y organización.
8. El artículo lexicográfico: la microestructura del diccionario. La definición.
9. La elaboración de un diccionario. La automatización en lexicografía.
10. Estado actual de la lexicografía.
11. La lexicografía española desde sus inicios hasta Nebrija. Los seguidores de Nebrija.
12. La lexicografía plurilingüe española. Las clasificaciones metódicas: las nomenclaturas.
13. El comienzo de la lexicografía monolingüe. Covarrubias.
14. Los vocabularios técnicos.
15. Dos siglos y medio de lexicografía académica.
16. Los grandes diccionarios de los siglos XVIII y XIX.
17. Los diccionarios actuales españoles más importantes.
18. Perspectivas de futuro en la lexicografía.

Bibliografía

- Ahumada Lara, Ignacio, *Aspectos de lexicografía teórica. Aplicaciones al diccionario de la Academia*, Granada, Universidad, 1989.
- Alvar Ezquerro, Manuel, *Proyecto de lexicografía española*, Barcelona, Planeta, 1976.
- , *Lexicología y lexicografía. Guía bibliográfica*, Salamanca, Almar, 1983.
- , *Lexicografía descriptiva*, Barcelona, Biblograf, 1993.
- Azorín Fernández, Dolores, *Los diccionarios del español en su perspectiva histórica*, Alicante, Universidad, 2000.
- Casares, Julio, *Introducción a la lexicografía moderna*, Madrid, CSIC, 1950.
- Collignon, Lucien y Michel Glatigny, *Les dictionnaires. Initiation à la lexicographie*, París, CEDIC, 1978.
- Dubois, Jean y Claude, *Introduction à la lexicographie: le dictionnaire*, París, Larousse, 1971.
- Fernández-Sevilla, Julio, *Problemas de lexicografía actual*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1974.
- Haensch, Günther, *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*, Salamanca, Universidad, 1998.
- Haensch, Günther, y otros, *La lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*, Madrid, Gredos, 1982.
- Hausmann, Franz Josef; Reichmann, Oskar; Wiegand, Herbert Ernst; y Zgusta, Ladislav, *Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires. Ein internationales*

- Handbuch zur Lexikographie. An International Encyclopedia of Lexicography. Encyclopédie internationale de lexicographie*, 3 vols., Berlín-Nueva York, Walter de Gruyter, I, 1989; II, 1990; III, 1991.
- Hernández Hernández, Humberto, *Los diccionarios de orientación escolar*, Tubinga, Max Niemeyer, 1989.
- Porto Dapena, José Álvaro, *Elementos de lexicografía*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1980.
- Quemada, Bernard, *Les dictionnaires du français contemporain*, París, Didier, 1968.
- Rey, Alain, *Le lexique: images et modèles*, París, Armand Colin, 1977.
- , *Enciclopedias y diccionarios*, Méjico, FCE, 1988.
- Rey-Debove, Josette, *Étude linguistique et sémiotique des dictionnaires français contemporains*, La Haya-París, Mouton, 1971.
- Seco, Manuel, *Estudios de lexicografía española*, Madrid, Paraninfo, 1987.
- Zgusta, Ladislav, *Manual of Lexicography*, Praga-La Haya-París, Mouton, 1971.

Diccionarios.

- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 21ª ed., Espasa-Calpe, Madrid, 1992; libro y CD-ROM.
- María Moliner, *Diccionario de uso del español*, 2 vols., 2ª ed. 1998; hay CD-ROM de la 1ª edición (1966-67).
- Diccionario General de la Lengua Española (VOX)*, Barcelona, Biblograf, 1997; libro y CD-ROM.
- Diccionario Ideológico de la Lengua Española (VOX)*, Barcelona, Biblograf, 1995.
- Diccionario de voces de uso actual*, Madrid, Arco/Libros, 1994.
- Clave. Diccionario de la lengua española*. S. M., 1996; libro y CD-ROM.
- Manuel Seco, Olimpia Andrés y Gabino Ramos, *Diccionario del español actual*, 2 vols., Aguilar, Madrid, 1999.

Diccionarios de lingüística.

- Alcaraz Varó, Enrique y Mª A. Martínez Linares, *Diccionario de lingüística moderna*, Barcelona, Ariel, 1997.
- Ramón Cerdá, *Diccionario de lingüística*, Madrid, Anaya, 1986.
- Jean Dubois y otros, *Diccionario de lingüística*, Madrid, Alianza ed., 1979.
- José Martínez de Sousa, *Diccionario de lexicografía práctica*, Barcelona, Biblograf, 1995.

Revistas.

- Cahiers de Lexicologie*
Lexicographica
Lexique
Dictionaries
International Journal of Lexicography

Bibliografías

- Conde de la Viñaza, *Biblioteca Histórica de la Filología Castellana*, 3 vols., Madrid, Atlas, 1977 (facsimil).
- Homero Serís, *Bibliografía lingüística española*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1964.

Maurizio Fabbri, *A Bibliography of Hispanic Dictionaries*, Imola, Galeati, 1979.
Ladislav Zgusta, *Lexicography Today*, Tubinga, Max Niemeyer, 1988.
Margaret Cop, *Babel unravelled. An annotated world bibliography of dictionary bibliographies, 1658-1988*, Tubinga, Max Niemeyer, 1990.

Objetivos de la asignatura

Conocimiento de los tipos y clases de diccionarios, así como de la forma, estructura y organización de los datos contenidos en ellos. Conocimiento de los principales diccionarios en la historia de la lengua y los de nuestros días.

Criterios de evaluación

Comprobación, mediante un examen escrito al final del curso, de la asimilación de las ideas y conocimientos que se reseñan en el programa. Se valorará, además, el rigor y la claridad en la exposición, y la corrección en la expresión ortográfica y gramatical.

Evaluación de los créditos pertenecientes a actividades académicas dirigidas

Se valorará la realización de trabajos prácticos (análisis del contenido de diccionarios, de sus partes, de la estructura organizativa, etc., comparación de diccionarios, descripción de obras, etc.) y el manejo de la bibliografía recomendada.